

致： 豐隆銀行有限公司 香港分行 (下稱“銀行”)
To: Hong Leong Bank Berhad Hong Kong Branch (the “Bank”)
請用英文填寫(PLEASE COMPLETE IN BLOCK LETTERS)

現申請 Application for <input type="checkbox"/> 電匯 Telegraphic Transfer <input type="checkbox"/> 港幣電子匯款 HKD CHATS Transfer <input type="checkbox"/> 港幣本票 HKD Cashier's Order <input type="checkbox"/> _____ 將根據背面所列條件處理 (Subject to the Conditions printed overleaf)		交收日期 Value Date
貨幣及金額 Currency & Amount	大寫 In Words	數字 In Figures

港幣本票適用 For HKD C/O Only	收款人 Payee's Name
----------------------------	------------------

電匯或港幣電子匯款用 For T/T or HKD CHATS Transfer Only	收款銀行(名稱及所屬城市) Receiving Bank (Name & Location)	
	受款銀行及戶口號碼 Beneficiary's Banker and Account No.	
	受款人姓名及戶口號碼 Beneficiary's Name and Account No.	
	匯款人姓名 Remitter's Name	附言 (如有) Message (If Any)

支付上述申請及有關費用, 請在適當格內加上 “X” 號
In payment of the above application and related charges, please mark “X” where applicable

請由本人/等之 _____ 戶口支付
Please debit my/our _____ account with you
(戶口號碼 Account No. _____)

申請人姓名 Applicant's Name: _____

地址 Address: _____

電話 Tel. No. _____

銀行專用	
Ex Rate @	
Cable Charges	
Handling Charges	
Total	
Ref No.	

申請人簽名及蓋章
Applicant's Signature(s) & Chop (if required)

Made	S.V.	Approved

銀行存根 **Bank's Copy**

條件

申請人/等同意承擔有關申請之電匯或港幣電子匯款之風險，並同意：

- 貴銀行得隨意用文字或密碼發出該項電匯或港幣電子匯款，並以貴銀行認為合適而選用之匯款方式，如電報、電訊、電話、傳真或電子，將款項匯出。倘若電訊遺失、遲到、錯誤、遺漏或損壞，或於接獲時有所誤解，貴銀行無須承擔任何責任。
- 貴銀行有絕對決定權、委託任何代理人、代理人之委託人或其兌匯銀行發出該項電匯或港幣電子匯款。
- 上述申請一經接納將不接受終止或取消，除非得到貴銀行的同意。申請人/等應確保在匯款申請書上所填寫的資料正確無誤。
- 貴銀行匯款部於下午三時三十分後始收到匯款申請書，則不會在當日辦理並只會於下一個銀行工作日辦理。申請書辦理日之最快下一個銀行工作日將成為有關匯款之交收日期，而日期必須同樣為該貨幣可以交收的日子。即日收款之匯款申請須受目的地所在之地理區域之截數時間限制，但貴銀行得保留絕對權利拒絕任何即日收款之匯款申請。
- 除非另有特別指示，匯款將以付款國家之貨幣交付。
- 如因操作情況所需，貴銀行得保留權利將該項電匯於匯款人指定地點以外之不同地點支付。
- 除另作說明外，在香港以外引致之一切費用將由受款人支付。貴銀行有權向申請人/等就提供服務收取任何有關服務費或其他費用。貴銀行得保留權利隨意調整所有服務費，而毋須作個別通知。
- 退還匯款只會於貴銀行收到其兌匯銀行、代理人或收款者之有效取消匯款之確認通知及在申請人/等提供一份可接受的保證書並扣除一切所需費用後發放。
- 匯款之兌現均須按照兌現國家當地之規定及守則支付。貴銀行及其兌匯銀行或代理人對於因該等規定及守則所引致客戶之任何損失或延誤，概不負責。
- 下列情況，貴銀行將不須向申請人/或任何第三者之毀壞、盈利或收入之損失、商譽或任何特別或典型的、附帶的、直接或結果性的損失或毀壞，作出負責（因貴銀行疏忽或違約引致之損失除外）。
 - 甲、任何客戶向貴銀行提供的資料上之誤寫或錯誤（包括申請書的任何名字，戶口號碼或金額）；
 - 乙、如電訊在發放中有所延誤、失敗或受到干擾之原因屬非貴銀行能力所控制，其中包括但不限於火災、地震、山泥傾瀉、水浸、流行傳染病、天然災難意外、暴亂、平民動亂、工業糾紛、公敵行為、貿易戰爭、天意行動或任何電訊、電力、水源、燃料供應之中斷或混亂或任何不可抗力因素或非貴銀行能力所控制的任何因素。
- 申請人/等願意承擔及完全保障貴銀行毋須負責所有賠償、追討、法律行動、損失及費用（包括律師與其客戶之費用）及所有其他責任因貴銀行提供服務所引致，或因接受匯款申請書所引致，又或因申請人/等未能履行任何匯款之條件所引致。申請人/等之承擔是延續的並維持有效直至貴銀行之責任（如有）完全免除為止。
- 貴銀行毋須知會申請人/等：
 - 甲、有關收款國當地法律或規例所實施之外匯管制或其他類似限制，亦毋須就匯款因該等管制及限制而引致之任何損失或任何延誤承擔責任。申請人/等應自行查詢有關之規定。
 - 乙、有關海外銀行可能收取之費用，亦毋須就不能提供此項資料承擔責任。
- 貴銀行得保留權利可隨意及在任何時間對有關匯款條件，作出任何或全面修訂、增加、刪除、或變更及/或對有關貴銀行之服務範圍作出任何或全部變更或終止。
- 上述條件之中文譯本如與英文有歧異應以英文本為準。

CONDITIONS

The applicant(s) has/have agreed that the telegraphic transfer ("T/T") or the HKD CHATS transfer ("CHATS") in application is to be dispatched entirely at his/their own risk and that:

- The Bank shall be at its liberty to send the T/T or CHATS either literally or in cipher and to send message pertaining to the T/T or CHATS via any mode of fund transfer by either cable, telex, telephone, facsimile or electronically as may be determined by the Bank, as it deems fit. The Bank shall not be liable for any loss, delay, error, omission or mutilation, which may occur in the transmission of the message or for its misinterpretation when received.
- The Bank shall be at its absolute discretion to make use of any agent, sub-agent or correspondent in effecting the T/T or CHATS.
- Application should be irreversible and irrevocable unless otherwise permitted by the Bank. The applicant(s) shall ensure that all information provided in the application is accurate and correct.
- Any application received after 15:30 hours will not be processed the same day and will be held over until the next banking day to be processed. Unless agreed otherwise by the Bank, the value date of an application is at least one banking day after the process day and is also subject to banking holidays of the relevant currency. Application for same-day value is subject to the cut-off time related to the geographic location of the destination and the Bank reserves the rights to reject any application for same-day value at its absolute discretion.
- In the absence of specific instructions to the contrary, the T/T or CHATS will be affected in the currency of the country in which payment is to be made.
- The Bank reserves the right to draw the T/T on a different place from that specified by the applicant(s) if operational circumstances so require.
- All charges outside Hong Kong are for account of the beneficiary unless otherwise specified. The Bank shall be entitled to any service fees and other charges for the services utilized by the applicant(s). The Bank reserves the right to revise all charges related to services provided from time to time without prior notice.
- Refund of T/T or CHATS less all charges and expenses will be made only after the Bank has received confirmation of the effective cancellation of the T/T or CHATS from its correspondent, agent or the fund recipient and an acceptable letter of indemnity from the applicant(s).
- Encashment of any remittance is subject to the rules and regulations of the country where encashment is to be made. Neither the Bank nor its correspondents or agents shall be liable for any loss or delay caused by such rules and regulations.
- The Bank shall not be liable to the applicant(s) or any third party for damages, loss of profits or earnings, goodwill or any type of special/exemplary, incidental, direct or consequential loss or damage howsoever arising (excluding losses arising from the Bank's negligence or breach of contract) for any of the following:
 - a) for any misdescription or error (including incorrect name(s) or account number(s) or amount of the application(s)) in any information provided to the Bank;
 - b) in the event the transmission of message is delayed, failed or otherwise interrupted due to reasons beyond the Bank's control including but not limited to fire, earthquake, landslides, flood, epidemic, natural catastrophe accident, riots, civil disturbances, industrial disputes, act of public enemy, embargo war, act of God or any failure or disruption to telecommunications, electricity, water, fuel supply or any factor in a nature of a force majeure or beyond the control of the Bank.
- The applicant(s) undertake(s) to indemnify the Bank fully and completely and against all claims, demands, actions proceedings, loss and expenses (including legal costs as between solicitor and own client) and all other liabilities of whatsoever nature or description which may be made taken incurred or suffered by the Bank in connection with or in any manner arising out of the provision of the services or the acceptance of any application made by the applicant(s) or breach by the applicant(s) of any of the Conditions. The liabilities of the applicant(s) shall be a continuing liability and will remain in full force and effect until the liability, if any, of the Bank is fully discharged.
- The Bank is not responsible to advise the applicant(s) of:
 - a) any exchange control or similar restriction which may be imposed by the local laws or regulations in the country in which payment is to be effected and shall not be liable for any loss or delay as a result of the payment being subject to such control and restriction. Applicant(s) is/are advised to make his/their own enquiries.
 - b) any charges which may be imposed by overseas bank(s) and shall not be liable if such information cannot be provided
- The Bank reserves the right to amend, add to, delete, or vary any or all the Conditions and/or vary or terminate all or any part of or the scope of the services at any time and from time to time as it deems fit.
- In the event of any discrepancy or dispute in the interpretation of the Conditions contained herein whether in English or Chinese versions. The English version shall prevail.